

## Jetzt kann auch das Traub-CNC-Zentrum mit rein

Im neuen Firmengebäude in Seitingen-Oberflacht kann die „Jowos Metalltechnik GmbH & Co. KG“ jetzt das hochmoderne CNC-Dreh-Fräszentrum aufstellen, auf das Firmenchef Frank Wolframsdorf besonders stolz ist. Am morgigen Freitag wird das neue Gebäude offiziell eingeweiht.

CHRISTIAN SCHWARZ

Gleichzeitig kann die Firma „Jowos Metalltechnik“ ihren 50. Geburtstag feiern. Denn 1960 gründeten Josef und Gerlinde Wolframsdorf das Unternehmen „Jowos“ in Seitingen. Raum ist in der kleinsten Hütte, heißt es so schön und damals kam die junge Firma tatsächlich noch mit einer einzigen Garage als Produktionsstätte aus. Doch das junge Unternehmen wuchs rasch und bereits vier

Jahre später zog „Jowos“ in ihren ersten Neubau in der Seitingen Gartenstraße um. Der zweite Umzug stand dann 1981 an, als Josef Wolframsdorf mit seiner Firma in den Heerweg 17 nach Oberflacht umsiedelte, wo „Jowos“ bis heute ausgeharrt hat.

Denn auch die Räumlichkeiten in dem ehemaligen Schreibereigebäude waren irgendwann zu klein. Und sie genügten den Anforderungen an den immer moderner werdenden Maschinenpark nicht mehr. Firmenchef Frank Wolframsdorf, der den Betrieb 2004 von seinem Vater übernommen hatte, wollte den Standort Heerweg 17 aus- und umbauen, scheiterte aber an den Einsparungen der umliegenden Anwohner. Deswegen ermöglichte es die Gemeinde Seitingen-Oberflacht, dass Frank Wolframsdorf, der zwischenzeitlich Abwanderungsgedanken in Richtung Schura hegte, am Ortsrand



Rund 216 Tonnen Stahl, 1000 Kubikmeter Beton und 6000 Tonnen Schotter wurden für das neue „Jowos“-Firmengebäude an der Alemannenstraße 16 in Oberflacht verbaut. Es ist ein wahres Schmuckstück geworden. FOTOS: CHRISTIAN SCHWARZ

von Oberflacht in Richtung Durchhausen, in der Alemannenstraße 16, neu bauen konnte.

Mitte Februar dieses Jahres hätte es mit dem „Jowos“-Neubau losgehen sollen, aber das Wetter machte den Wolframsdorfs zunächst einen Strich durch die Rechnung. Der erste Spatenstich erfolgte so erst am 19. März, aber nun steht der Neubau und wird am morgigen Freitag, 26. November, offiziell

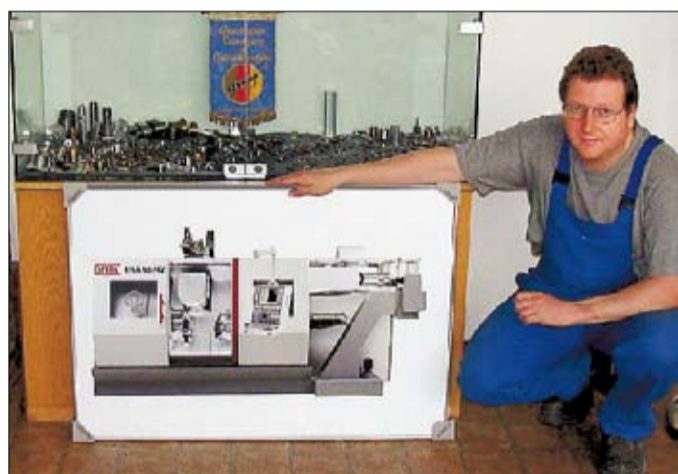
eingeweiht. „Mitte Dezember wollen wir dann komplett umgezogen sein“, hofft Frank Wolframsdorf.

Das neue Gebäude, in edlem Dunkelgrau mit blauen Fenstereinfassungen errichtet, umschließt eine Produktionsfläche von 2150 Quadratmetern. Der „Star“ unter den 13 modernen CNC-Maschinen ist nun das bereits angesprochene CNC-Dreh-Fräszentrum des deutschen Herstellers Traub,

mit 13 programmierbaren Achsen, zehneinhalb Tonnen schwer. „In den bisherigen Räumlichkeiten hätten wir diese Maschine nicht untergebracht“, sagt Frank Wolframsdorf. „Die wäre einfach zu schwer gewesen.“ Im neuen

Gebäude, das rund 2,8 Millionen Euro kostet, ist jetzt alles besser.

**i** Der Name „Jowos“ steht für Josef Wolframsdorf Seitingen.



Auf das neue CNC-Dreh-Fräszentrum mit 13 programmierbaren Achsen, hier in der Ausführung „Wanddeko“, ist Firmenchef Frank Wolframsdorf ganz besonders stolz. Die Maschine des deutschen Herstellers Traub ist das „Highlight“ des neuen Firmenstandortes.

### Das machen wir

Die Firma „Jowos Metalltechnik“ beschäftigt momentan 14 Mitarbeiter. Auch Seniorchef Josef Wolframsdorf arbeitet noch mit „Jowos“ produziert komplett bearbeitete Dreh-

und Frästeile für die Medizintechnik (etwa 50 Prozent), die Elektroindustrie, den Motoren- und Maschinenbau, den Großhandel und die Autoindustrie. csc

50 Jahre

Wir sind seit 50 Jahren ein bedeutender Hersteller von Präzisions-, Dreh- und Frästeilen. Mit uns wählen Sie einen guten Partner für Ihre Zukunft.

**JOWOS**

METALLTECHNIK GMBH & CO. KG

Alemannenstr. 16  
78606 Seitingen-Oberflacht  
Telefon: 07464-9880-0  
Telefax: 07464-988050

Planung – Bauleitung  
Tragwerksplanung  
Aussenanlagenplanung

## ALOIS WEISS

Büro für Bauwesen und Tragwerksplanung  
Rathausstraße 12 – 78594 Gunningen  
Telefon 074 24 / 5309

Haller Industriebau GmbH  
Steinkirchring 1  
78056 VS-Schwenningen  
Tel. (07720) 6918-0  
Fax (07720) 6918-45  
www.Haller.de  
Info@Haller.de



**Haller**  
Bauen mit Profil Industriebau

**HEIM**

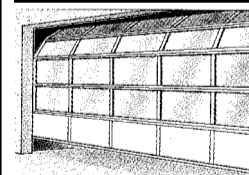
Eisenbahnstraße 11  
D: 78532 Tuttlingen  
Fon +49 7461: 1793-0  
Fax +49 7461: 1793-35

STRASSENBAU / TIEFBAU / TANKSTELLENBAU

www.heim-tuttlingen.de

Wir liefern die Tür- und Toranlagen

**TORRE** www.der-torbauer.de



- Tore für Garagen, Hallen und Industrie
- Einbau durch geschulte eigene Monteure
- Zuverlässig von der Nr. 1 in der Region
- Tor-Neubau, Tor-Service, Tor-Reparatur

bauer gmbh 78083 Dauchingen, Tel. 0 77 20 / 9 93 57-0

Wir gratulieren und bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der Erd-, Beton- und Maurerarbeiten

**Wilhelm Aberle**

Inh. Ewald Aberle

Maurer- und Betonarbeiten  
Neubau – Industriebau – Umbau  
Außenanlagen – Tiefbauarbeiten

Baugeschäft • 78606 Seitingen-Oberflacht

Gunninger Straße 33  
Telefon: 07464/1402  
Telefax: 07464/4079  
aberle@aberle-bau.de  
www.aberle-bau.de

**TIXIT** Betriebseinrichtung nach Maß und Plan

- \_ Trennwandsysteme
- \_ Lagerbühnen
- \_ Regalsysteme
- \_ Arbeitsplatzsysteme
- \_ Schutzgitter

Wir gratulieren zum Neubau und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

TIXIT Bernd Lauffer GmbH & Co. KG  
Lupfenstraße 52  
78056 Villingen-Schwenningen  
Telefon 07720 9720-40  
info@tixit.de www.tixit.de

**TIXIT**  
Betriebseinrichtung

**HANS STROM**

ELEKTROTECHNIK GMBH  
78549 Spaichingen · Liebigstraße 6  
Tel. 074 24/75 86 · Fax 074 24/33 93

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau.

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!



**ILG Helmut**  
Inh. Hans Dieter Ilg  
Storrenhalde 21  
78606 Seitingen-Oberflacht  
Tel. (07464) 1478  
Fax (07464) 4044

Putz · Stuck · Trockenbau · Vollwärmeschutz  
Sanierungen · Estricharbeiten · Gerüstbau

Herzlichen Glückwunsch!

Wir waren mit der Ausführung der Sanitärarbeiten und den Pressluftleitungen am Neubau beteiligt.

**KRAUS**  
FLASCHNEREI  
WASSER · WÄRME  
WOHLFÜHLEN

Hubert Kraus  
Moosstraße 14  
78606 Seitingen-Oberflacht  
Tel. 0 74 64 / 12 89  
Fax 0 74 64 / 30 89  
info@sanitaer-kraus.de  
www.sanitaer-kraus.de

Arnone & Partner GbR mbH  
Metall & Blech

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!

Kastanienweg 72 · 78549 Spaichingen  
Tel/Fax 07424/503323 · Mobil 0171/3828304  
Mail: g.arnone@t-online.de

**GEBROREINARTZ**

- KUNDENDIENST
- HEIZUNG
- LÜFTUNG
- SOLAR

Service ☎ 07461-947512

Trossingerstr. 9  
78532 Tuttlingen  
Tel. 0 74 61/9 47 50  
Fax. 0 74 61/94 75 20  
www.reinartz-tut.de